

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.

BARS

N. MUZEUM
 NYILAP OSZTÁLY

HIRDETÉSEK

□ centiméterenként — fillér.
 Nyilttéri közlemények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdetések és a velünk összeköttetésben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. KERSÉK JÁNOS.

Megjelen
 vasárnap reggel.

A hirdetések, előfizetések és a reklámok kiadóhivataltalba kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

Csöndesen.

(F.) Egy idő óta — ha valaki nem csak jól, hanem túl informált tudósításokat akar olvasni a városunkban történekről, akkor csak vegye kezébe alkalom adtán az Érsekkujváron megjelenő A Reggel c. politikai napilapot. Különösen városunk közgyűléseiről szokott adni hasábkra szóló közléseket. Az ott elhangzott beszédek sokszor szóról-szóra megjelennek. Mintha azok legalább is a parlamentben hangzottak volna el, vagy olyan nívón állnának, hogy megérdemlik a nyomdapestéket.

Az október 4.-ikén megjelent számról gondoltak sokat az illetékesek; melyben a »Vörös Ökör« három szegény lakójáról volt szó, akik emberhez nem méltó oduban laktak s a kik a városi közgyűlésen elhangzott nagy hangú interpellációk után, állítólag tüstént kaptak lakást. A vidékről a szerdai hetivásárra érkező embereknek a város határában röpcédulákat osztogattak, melyben az érdeklődők figyelmét felhívták A Reggel c. napilapra s különösen arra a cikkére, mely a lévai dolgokkal foglalkozik. Mintha arra a három szerencsétlen szegény családra nem az lett volna a fontosabb, hogy rajtuk segítsenek, hogy jószívű emberek adományai-ban részesüljenek. De a röpcédulának a célja a reklám volt. Szomorú kortünet, mikor bajban lévő ember-társainkon reklámból és reklámért segítünk.

Ez az érem egyik olda., a mi az égető lakásmizériát akarja feltárni és véli orvosolni. De az a mód, a mint ezt teszi, szinte kiabálja az öntudat túltengését, a nagyot akarást kellő erkölcsi erő híján, a világ megváltoztatását máról holnapra.

Ha valaki elolvassa A Reggel szerdai számát, akkor egész új dolgokat tud meg a város vezetéséről. Azok mind szívtelen, szociális érzék nélküli emberek, kiknek nincs érzékük a szegény ember baja, nyomorusága iránt. Megtudja azt is, hogy Léván annyira üres lakás áll a gazdagok rendelkezésére, hogy szinte válogathatnak benne. Azoknak rekvirálnak is ha kell. Szóval itten csak a szegény emberrel nem törődnek. De vannak egyesek, akik önzetlen szószólói a szegény proletárságnak, akik megfenyegetik a polgármestert, a kapitányt, hogy az előszobáikban helyezik el a lakás-

nélkülieket. S ime nyomban lett lakás. Ha másutt nem, hát legalább a városi szeszföldben.

Ez a mód, ilyen út nem vezet eredményre. Mert, hogy a lakásmizéria nem helyi baj, hanem országgra, mondhatni világra szóló jelenség, ki ne volna ennek a tudatában? Hogy Léván e tekintetben nagy bajok vannak, ki ne érezné ezt jobban, mint épen a város vezetősége? S kik szenvednek ez alatt többet mint a háztulajdonosok? Tessék kinek-kinek e tekintetben igazi áldozatot hozni. Pl. ha az interpelláló urak szobáikból egyet-egyét átengednének. Akkor azután a felszólalásaiknak nagyobb erkölcsi súlya lesz.

Szegények, nyomorultak, lakás-nélküliek mindig lesznek a világon. Mi e tekintetben más orvosságot ismerünk és tudunk. A szegényen segíteni kell. Ha valaki látja őket s a szive vérzik, induljon meg a lelkében s először a magáéból adjon. Azután itt a társadalom. Az se zárkózik el. A szocialista kormányhoz is kellene fordulni, s annak a fülébe énekelni, hogy kezdjen építéshez, mert az emberek itt oduban lagnak. Szóval tenni és nem csak beszélni kell. S mindennek előtt meg kell kezdeni magunkon az áldozatkészséget s nem holmi kifogásokkal jönni elő, hogy nekem nincs házam, én is bérben lakom s már két éve nem fizettem lakbért.

Persze a társadalmi bajok, a lakásnélküliség ilyen orvoslása, gyógyítása reklám nélkül lesz. A beszédeinket nem közlik szóról-szóra. Az egész akció nem fog pártcélokat szolgálni. Máról holnapra nem is változtatja meg e világot, hanem enyhíteni fogja a nyomoruságot s szolgálni fogja az igazi békességet, a konszolidációt.

A világ-eseményekből.

A „Journal“ szerint Poincaré értésére adta Londoanok, hogy minden körülmények között békét óhajt. Ha keleten háború törne ki, Franciaország abban nem venne részt.

Az „Intransigeant“ konstantinápolyi jelentése szerint 300 török lovas Beikos közelében átkelt a Boszporuszon. A gyors átkelés magyarázata az, hogy Kemal elfogadta a szovjetkormány ajánlatát, hogy csapatait orosz hajókra átszállítja Európába a Fekete tengeren a Dardanellák és a Boszporusz megkerülésével, hogy a semleges zóna megsértését elkerülje. Kemal így Kis-ázsia északi partjain a kikötőkben össze-

vonja csapatait és a Fekete tengeren át az orosz hajók rövidesen megkezdik a nagyobb-arányú csapatszállítását.

A bolgár politika váratlan fordulata az angolok befolyásának tulajdonítható, akik Jugoszláviában és Romániában nem találtak hajlandóságot az együttműködésre és ezért Bulgáriát iparkodtak megnyerni szövetségese-nek. Bulgária a régi rivalitásból folyóan nem jó szemmel nézné a török szomszéd-ságot, főképp azért Drinápoly és Trácia részére autonómiát követel, hogy így közeje és Törökország közé ütköző terület kerüljön.

Bulgáriában az egész ország lakossága gyűléseket rendez, melyeken határozatokat hoznak Bulgária jogos követeléseire nézve az Égei Tengerhez való kijárat és autonóm Trácia létesítése ügyében, mely követeléseket a keleti kérdés rendezése során figyelembe kell venni.

Athéni szövetséges diplomaták akadályozták meg, hogy a forradalmárok, amikor a helyzetet uralták, megöljék Konstantin királyt és minisztereit.

Jugoszláviában parlamenti körökben kormányválság kitörését várják. Oka a belpolitikai kérdésekben a radikálisok és a demokráta között már egy idő óta felmerült egyenletlenség. Feltételezhető, hogy Pasic lemondása esetében ezuttal le fog mondani minden politikai tevékenységről. Utódjául udvari körökben Nincsic külügyminisztert emlegetik.

Bouillon és Kemal között megállapodás jött létre Trácia ideiglenes megszállására nézve, amit ántant csapatok hajtának végre. A közigazgatás átvételére 1000 embert kontempláltak; ezek szállnak meg Drinápolyt is. A Gallipoli félsziget fontosabb stratégiai pontjait kisebb osztagok szállnak meg. Egy hó mulva az ántant Tráciát Kemalistá csend-örökkel kiegészített bizottságnak adná át, amely a béke helyreállításáig maradna ott. Bouillon értesítette a kormányokat, hogy a döntésnek 48 óra mulva kellene bekövetkeznie.

A bulgáriai határon fekvő Kemal község (Trácia) mintegy 200 lakója megjelent a határon s menedékjogot kért Bulgáriában, mivel a görög hatóságok tiltadják őket. Különösen a hatóságok védelme alatt működő osztagok terrorja ellen panaszkodtak. Ilyen osztagok megtámadták a határon Kirkiliszse és Kis-Tranova között, a polgárőrséget és tüzeltek rá. Az őrség is fegyverét használta, mire a támadók elmenekültek.

A L'Humanité információja, melynek forrása Karl Radek, a szovjet-diplomácia egyik legmarkansabb alakja, arra az állapotr mutat rá, hogy az egész előázsiai kaland tulajdonképpen egy Basil Zacharov nevű görög bankár vezetése alatt álló angol-görög pénzcsoport műve volt.

Venizelosz ezzel szemben a Schneider és Creuzot és a Banque de Union Parisienne-

nek az embere, aki, ha háborút fog viselni, csakis francia hitelt és francia árut fog igénybevenni Görögország új érájában.

Népszövetségi Tanács nyilvános ülésén tárgyalta a magyarországi zsidókérdést. Bánffy miniszter kijelentette, hogy a leszakított területekről Magyarországra szorult nagyszámú diákság szükségessé tette az egyetemi felvételenek percents arányában való szabályozását. A tanács a felvilágosítást tudomásul vette.

A Kassa-oderbergi vasút megváltása meghiusult, miután a cseh-szlovák kormány nem tudja a szükséges tőkét budgetjébe beállítani, a valuta- és deviza-alapot pedig nem bolygatja. Igazgatósági ülést tartott a vállalat Budapesten, amelyen folyóügyekről tárgyaltak.

Mustafa Kemal pasa feladta azt a tervet, hogy Brüsszából Konstantinápolyba menjen és visszautazott Angorába, ahol megérkezése után azonnal egybehívják a török nemzetgyűlést.

A jugoszláv királyság követe a forradalmi bizottságnak kifejezte személyes rokonszenvét s megjegyezte, hogy Görögország számíthat Jugoszlávia diplomáciai segítségére. Határozottan tiltakozott ama megállapítása ellen, mintha Jugoszláviának bárminemű szándéka is lenne az Égi tengert illetőleg s hangsúlyozva, hogy a jugoszláv kormány egységesül a szalonoki-i szabad zóna szabályozását óhajtja.

A cseh-szlovák kommunista párt végrehajtó bizottsága a Rude Právo vasárnapi számában felhívást intéz a munkássághoz, amelyben tiltakozik az ellen, hogy az antant halálra ítélje Törökországot, azzal, hogy továbbra is megszállva tartsa Törökország fővárosát, Konstantinápolyt és hogy végleg kizárja Európából.

Az angol csapatok újabb megerősítése óta most már teljesen elhárítottnak tekinthető az a veszély, hogy a törökök meglepő támadással elfoglalják Csanakot. A repülő

jelentése szerint Krenkőj vidéken éllemező oszlopok vonulnak föl, de újabb gyalogság nincs közeledőben. Gallipoliban a régi török-német állások helyén messzehordó ágyukat állítottak fel, melyek lehetőleg a tengerszoros tulsó partját.

A cseh-szlovák fém- és vasipari szövetség Teplitz-schönauai gyűlésén elhatározta, hogy október 1-től fogva leszállítja a munkások bérét A munkások főleg azért jelen tettek be tiltakozásukat, mert velük nem tárgyaltak a bérredukció ügyében.

Az óriási drágaság miatt a magyar kormány azzal a komoly szándékkal foglalkozik, hogy az élőállatok, különösen a sertések kivételét beszünteti.

Moszkvai jelentés szerint a nagyorosz végrehajtó bizottság elhatározta az általános védkötelességet, amely minden 20-40 éves férfire kiterjed. A gyalogosok és a lovas katonák szolgálati ideje 18 hónap, a többi csapatnemeké 30 hónap és a tengerészeké 4 és fél év.

Csehszlovákia gazdasági krízis következtében a csődök száma az utóbbi napokban 719-re emelkedett.

Az első acélból készült repülőgép próbarepülése eredménnyel járt. Az acélrepülő könnyebb, mint azok a repülő, amelyeknek alkatrészei fából készültek, két 450 lóerjű géppel van és több tonnás hordképessége. A repülőgéppel egyszerre 1000 mérföld utat lehet megtenni.

A francia külügyminiszteriumban úgy tudják, hogy az angolok egyáltalán nem üritik ki a Dardanellák ázsiai partját és valószínű, hogy Harrington azzal az ürügyel, hogy a Csanak körül vonal kedvezőtlen, mert a törökök a szemben emelkedő magaslatokról uralkják a terepet, kiüriteti ezeket a pozíciókat és helyettük az ázsiai parton más pontokat fog megszállani. Több lap úgy látja, hogy Anglia a lábát meg akarja vetni, hogy új Gibraltárt szerezhesen.

A franciák viselkedése kimondott ellen-

ségeskedést jelent Szovjetországnak a konferenciára való bocsátása ellen, mely viselkedésében Franciaországot az az ok vezeti, hogy Szovjetországot odabocsátása kellemetlen Romániára és Szerbiára.

A szovjetkormány jegyzékben az angol kormánynál tiltakozik a Dardanellák és a Boszporusz elzárása miatt. A jegyzék szerint Oroszország ezáltal az európai piacát elveszti és így megakadályozzák Oroszország újjáépítését. Az orosz kormány ragaszkodik a tengerszorosok zárlatának megszüntetéséhez.

Konstantin király Aténből való elutazása előtt a forradalmi bizottság elé okmányt terjesztett, mely szerint kényszer következtében és csak ideiglenesen hagyja el az országot. A bizottság az okmány aláírását megtagadta.

A bolgár határőrségek jelentése szerint görög komitácik átlépték a bolgár határt. A komitácikat a bolgárok visszaszorították görög területre. A mozgósításról szóló híreket a bolgár kormány erősen megcáfolja, amennyiben a keleti eseményekkel szemben szigorúan meg akarják őrizni semlegességét.

A görög-török ügynek legújabb szenzációja: Anglia elejtette Görögországot. A nagyhatalmak párisi egyezménye a görög érdekek teljes feloldozását és angol-görög barátság végét jelenti. Az angol kormány, hogy a maga presztízst mentse, csatlakozott a francia kormány görögellenes politikájához és az immár használhatatlanná vált Görögországnak maga tanácsolja az utolsó igényeiről való lemondását. Amikor Görögországot hivatalosan értesítették a szövetségeseknek Kemálhoz intézett meghívásáról és a jegyzék tartalmáról, ugyanakkor az antant felszólította az athéni kormányt, hogy csapatait Tráciából vonja ki.

A népszövetség tanácsában Discek román delegátus javaslatot terjesztett elő, melyben azt ajánlja, hogy a népszövetségben képviselt államok egységes valutát ve-

GYERMEKEMHEZ . . .

Szöke fűrtied a szél cibálja . . .
Szemedben a jövő fénye
Te vagy életem büszkesége.

Rabszolga sarjából gyenge hajtás
Bátran mégy-e majd előre?
Virág helyett nem tapodol köre?

Ajkadon gügyögés, gyermekhangok
Apád küzd még és szenved érte . . .
Még megtöri itt-ott a csúfos élet.

Kis porontyom, drága kis kincsem
Ember leszel majd eszlendőkre
Amit elhagytam, viszed előre!

Bátran majd, ép egy mint az apád!
Kacagva dobod le a bánalod
Csak egyszer sírj amikor apád halott . . .

FARKAS ISTVÁN.

A „Falu rossza.”

A lévai asztalos, lakatos és bádogos ipartársulat fennállásának 50 éves évfordulója alkalmából egy mesének is szép szüreti mulatságot rendezett szeptember 30-án a városi színházban, melynek néző terét ebből az alkalmából egy gyönyörű szőlőkerthé varázsolta a rendezőség. Már a főbejáraton függő girlandok, lampionok köszöntötték a vendégeket, kik hét óra tájban sűrű rajokban kezdettek özönlenni. Már régóta nem látott a vigadó színházterme oly nagy és díszes közönséget, mint most. A zsufolásig megtelt teremben a legkitünőbb hangulat

uralkodott s várta a *Falu rossza* előadását. A vidám zsongást egyszerre a csend ollója vágta ketté s minden szem a függöny felé fordult, honnan egy bájos, ifjú leányka lépett elé s elszavalta ifj. *Kersék* Jánosnak *Régi mester: új iparos* című, ez alkalomra írt költeményét, mely ékes szavú, hangulatos prólóját képezte az előadásnak s amely az előadó kis lány keresetlen, őszinte szavaival igazán szép hatást ért el. Ugy a szerzőt mint az előadót lelkesen ünnepelették.

Ezután a magyar népszínművek klasszikus-remeké a *Falu rossza* került színre oly pompás, stilszerű, előadásban, hogy hivatásos színészeknek is becsületére vált volna. Ha visszagondolok az előadásra, egy gyönyörű kaleidoskopszerű látvány lebeg el lelki szemem előtt s úgy érzem, hogy ez a hitvány acéltoll nem tudja visszaadni azt a sok szép gondolatot erről az előadásról. De megpróbálom, ahogy tudom. Valamennyi szereplő számára tartogatok az elismerés koszorujából egy-egy virágszálat.

Letoča István Feledi Gáspár szerepét kreálta. Ő már rutinos előadó, ki nemcsak elmondja, de szépen meg is játssa szerepét. Fájdalma, kitérésői őszinték és természetesekek. *Konta* Zoltán Lajos szerepében érvényesítette ügyes tehetségét. Boriskát, a gyöngédelektü szerelmes kis lányt *Emánuel* like játszotta. Gyönyörű játéka, az indulatok és szenvedélyek minden skáláján átregző hangja feledhetetlenné tették szerepét. Nem

egy szemben csillogott a meghatottság könnye. Kapott is érte elismerést. *Emánuel* Edit Bátky Tercsint kedves elevevességgel felméslyesítette. *Farkas* Olga (Finum Rózi) pajkos jó kedve mindenkit magával ragadott. Szép dalait, természetes játékát a rokonszenv minden jelével elhalmozták. A *Falu rossza*, Gőndör Sándor szerepében *Katusinecz* József mintaalakítást produkált. Törül metszett, duhaj magyar legény volt, ki a mellett, hogy szépen játszott, szépen is énekelt. Három kedves és igen nyelven asszony, Csapóné, Suljokné s Tarisznyáné szerepében *Csernák* Juliiska, *Belopotoczky* Sárika, *Kácsér* Manczi három fiatal leány exszcellált s örömmel konstatalom, hogy a nyelvük gyönyörűen pereg. Csak úgy bámult Csapó uram, már mint *Szabó* Vilmos, aki úgy játszott, mintha igazán papucs alatt lett volna. Gonosz Pista baktek szerepét *Adler* László adta, aki igazán annyi jóízű humort, mókát vitt szerepébe, hogy általános kacagás fogadta a néző téren. Még házsártos felesége is, akit *Mátéffy* Elza szépen személyesített, csudálkozva nézte úgy, hogy a jajgatása is elállott pár percre. Tipikusan jóízű alakok voltak *Kovács* Ödön egy öreg paraszt, *Szabó* Vilmos a megyei csendbiztos, *Weszely* János Kónya kántor és *Korpás* János Cserebogár Jóska szerepében. Meg kell dicsegetnem a két cigány alakítóját *Weszely* Tivadart és *Kaszanczky* Gyulát, akikre a nézőtérről a rajkótársak oly nagy

zessenek be. A tanács a javaslatot elfogadta és a gazdasági bizottsághoz utalta át.

A magyar törvények szerint a király halála után legkésőbb hat hónappal meg kell koronázni magát az új uralkodónak. Ez a hat hónap október 1-én lejárt s ezért a legitimisták indítatva érzik magukat annak megállítására, hogy az új király, Ottó vis major következtében nem volt abban a helyzetben, hogy az előirt időn belül megkoronázhatta volna magát Szent István koronájával. Ennek a határozatnak nincs semmiféle politikai vagy jogi jelentősége.

Belátható időn belül két miniszteriumot likvidálni fognak és pedig a szlovenszki miniszteriumot és az unifikációs miniszteriumot. A nagymegye-beosztás révén a szlovenszki miniszterium teendői az egyes nagymegyékre és a megyék szövetségére szállnak át.

A Havas-ügyökség jelentése szerint 70.000 főnyi kemalista sereg és 40.000 főnyi tartalék készen áll, hogy megtámadja az angol sereget, ha a mudániai tárgyalások kedvezőtlen eredménnyel végződnek.

A görög haderők erőlyesen védni fogják Tráciát. Allítólag körülbelül 100.000 főnyi jól fegyverezett hadsereg szállhat sikra Tráciában.

Venizelosz egyelőre nem utazik Párisba, hanem Londonban marad és megkísérli, hogy Angolországot belevigye a Törökországgal való háborúba. Ettől várja Görögország megmentését.

Konstantin király családjával Olaszországba és Svájcba szülő utelvelekkal indult el. Kijelentette, hogy lemondása végleges és mint magánember akar annakidején Görögországba visszatérni, mert ott akar meghalni.

A végleges rendszabályokig Németország és Svájcba szülő utelvelekkal indult el. Kijelentette, hogy lemondása végleges és mint magánember akar annakidején Görögországba visszatérni, mert ott akar meghalni.

büszkeséggel kacsingattak fel. Kovács Ödön mint Makkhetes korcsmáros és Szilassy Aladár, mint Jóska szolgaleány szereztek még ügyes játékkukkal egy-két levelet a jeles társaság babérokosorujában.

A rendezőség a szereplő leányoknak egy-egy bokrétaival kedveskedett.

Szép és kellemes látvány volt a magyar ház udvara, mikor benne a lakodalmas nép táncra perdült, amelyet az előadás végével lent, a teremben már a nézőközönség is folytatott.

Heckmann István karnagyot a népszínmű főllüktető erejének, a magyar népdalnak kottába szedéséért és betanításáért illeti elismerés. A rendezés nehéz munkáját Sümegh Lajos végezte nagy körültekintéssel, míg a sugó hálátlan, de fontos tisztét Bozóky Gyula töltötte be elismerésre méltó szakavatottsággal.

Folyt is azután a szüret reggelig. Némelyiknek eszébe jutott a lopás, de ezt mindjárt vitték a hegybíróhoz, ki érzékeny bírságokat szótt a tolvajokra. Az anyakönyves is pompásan működött.

De a mulatságról szóló tudósítás nem volna teljes, ha meg nem emlékeznénk azokról a gyönyörű plakátokról, melyekkel Pollák Rózsika reklámozta az előadást, amely méltán felkeltette a közönség érdeklődését.

Mint értesülünk az előadást október 15-én vasárnap délután 5 órákor megismétlik.

A munkásbiztosítás aktuális kérdései a mezőgazdaságban.

Egyik legfontosabb kérdés amely gazdaközönségünket az újabb időkben foglalkoztatja, kétségtelenül a munkásbiztosítás kérdése.

A megoldandó kérdések nagyjában három csoportra oszthatók. Legfontosabb az úgynevezett kettős biztosítás, vagyis azon állapotnak megszüntetése, hogy a gazdasági cseléd egy a kerületi munkásbiztosító-pénztárnaknál, mint a gazdasági munkás balesetbiztosító-pénztárnál biztosítva van és mind a két biztosítás kötelező, holott a kerületi munkásbiztosító-pénztárak tulajdonképpen teljesen biztosítják a munkásnak betegség esetére való ellátását, minél fogva a külön balesetbiztosítás feleslegessé vált.

A második csoport a külön mezőgazdasági munkásbiztosító-pénztárak felállításának kérdése, amely a jelenleg érvényes jogszabályokkal Szlovenszókra nézve még nincs teljesen világosan szabályozva, holott az ilyen pénztárak felállítása egy a gazdaközönségre, mint a mezőgazdasági munkásságra nézve jelentős előnyökkel bírna.

Végül nem utolsó helyet foglal el aktualitás tekintetében a biztosítási díjak leszállítása, amely a jelenlegi gazdasági viszonyok között szintén igen megszívlelendő és nagyfontosságú kérdés.

Sorba véve a három csoportot, lássuk először a kettős biztosítást

A régi Magyarországon a munkásbiztosítást az 1907. évi 19. számú tc. szabályozta, amely azonban csak az ipari munkásokra vonatkozott, ezek számára tette a biztosítást kötelezővé s hasonló intézmény a mezőgazdasági munkásokra nézve nem létezett.

Létezett azonban az úgynevezett gazdasági munkás és cselédsegély-pénztár, melynek felállítását az 1900. évi 16. majd az 1902. évi 14. tc. rendelte el s amely csupán balesetbiztosító intézmény volt.

Ezen gazdasági munkás és cselédsegély-pénztárba való belépés csak egyes esetekben volt kötelező, általánosságban pedig kinekinek a tetszésére volt bízva, hogy abba lépni, illetve alkalmazottjait beiratni óhajtja-e.

A mezőgazdasági munkásoknak betegség esetére való ellátását az 1907. évi 45. tc. 28. § a szabályozta, amely a munkaadóra (és részben a munkásra magára is) róta az idevonatkozó kötelezettségeket, anélkül, hogy a kérdést intézményesen, rendszeres járulékokkal fenntartott betegsegélyező-pénztárak útján szabályozta volna

A politikai változás után a kötelező biztosítás a Csehszlovák állam területén a mezőgazdasági munkásokra nézve is megállapították még pedig először csak a volt osztrák részre az 1919. évi 268. számú törvénnyel, amely a vonatkozó régi osztrák törvényeket módosította és Szlovenszókra csak annyiban érinti, hogy 27 cikkében felhatalmazza a szociális gondoskodásügyi minisztert, miszerint a betegsegélyező biztosítást Szlovenszókban rendeli uton szabályozza. Az 1919. évi 516. sz. tc. ezen fent idézett törvény első cikkének hatályosságát Szlovenszókra is kiterjesztette, amiáltal a mezőgazdasági munkásoknak betegség elleni biztosítása itt is kötelezővé vált.

Nem szűnt meg azonban a külön balesetbiztosítás kötelezettsége sem, úgy, hogy jelenleg minden mezőgazdasági munkás kétféleképpen biztosítandó, ami csak kétszeres megterhelést jelent, de ezzel szemben elenyészően csekély külön előnyt nyújt.

A helyzet ugyanis az, hogy a kerületi munkásbiztosító-pénztáraknál biztosított gazdasági cseléd bármily betegség esetén, tehát akkor is, ha a balesetből származik, munkaképtelensége idejére jogosult a biztosítás folytán öt megillető anyagi segélyre, legfeljebb 70 napon át. A külön balesetbiztosításnak tehát csak az az előnye, hogy amennyiben a munkás baleset okozta sérülése 70 napon túl gyógyul, avagy a baleset folytán egész életére munkaképtelenné válik, vagy munkaképessége csökken, állandó segélyben részesül. Ezen esetek azonban a gyakorlati tapasztalat szerint csak elenyészően csekély hányadát teszik ki az összes előforduló ese-

teknek, úgy, hogy a gazdának és munkásnak a kötelező balesetbiztosítás okozta megterhelése nem áll arányban azon előnyökkel, amelyekhez ennek folytán esetleg hozzájut. A munkásbiztosítási ügynek újjaszervezésekor, amikor a különböző szociális intézményeknek nagy tömege volt átszervezendő, vagy megalakítandó, ezen két intézmény egyesítése, vagy egységes szabályozása, elismerjük, nem volt azonnal lehetséges és ezért volt szükséges az idevágó jogoknak és kötelezettségeknek a fent leirt módon való megállapítása.

Az ily módon való szabályozás azonban csak ideiglenes lehetett és a végleges rendezés már akkor tervbe volt véve, mindeidőig azonban meg nem történt.

A viszonyok állandósulása folyamán azonban hovatovább égetőbben mutatkozott annak szüksége, hogy a munkásság biztosítása egységesen szabályoztassék, tehát a rendes munkásbiztosítás keretében legyen joga a munkásnak mindazon előnyökre is, amelyek őt a balesetbiztosítás folytán megilletik. Oda kell tehát törekedni, hogy az egységes munkásbiztosítás ügye mielőbb dűlőre jusson és ezáltal a mai tisztázatlan helyzet rendeződjék.

A Nyittravármegyei Gazdasági Egyesület már fordult is ez ügyben a kormányhoz memorandummal s ezáltal a kezdeményező lépést megtette, az ország többi gazdasági szervezeteire tehát most az a feladat hárul, hogy ezen mozgalmat minden erejükkel támogassák és a gazdaközönségnek idevonatkozó jogos kívánalmait a maguk részéről is minél hathatósabban kifejezésre juttassák.

A második nagyfontosságú kérdés a külön mezőgazdasági munkás betegsegélyező-pénztárak felállítása.

Hogy ez a gazdaközönségre és a mezőgazdasági munkásságra nézve egyaránt mily nagy előnyt jelentene, azt röviden megvilágíthatjuk.

Már az állandóan szabadban foglalkozó mezőgazdasági munkásnak természetesen egészségesebb életmódja is magával hozza, hogy az ezen társadalmi osztályhoz tartozó egyének között a megbetegedések száma sokkal kisebb, mint a leginkább zárt helyiségekben és igen gyakran egészségtelen, romlott levegőjű munkahelyeken foglalkozó ipari munkások között. Ehhez járul még az is, hogy az ipari üzemekben való foglalkozás, majdnem kivétel nélkül többé-kevésbé veszélyes és aránytalanul nagyobb a száma az itt előforduló baleseteknek, mint a mezőgazdaságban, ahol a munkás, a foglalkozása következtében előforduló balesetek veszélyének jóformán csak az évenként négy-öt hetet igénybe vevő cséplési munkánál van kitéve. Ezen kívül ezen munkával a mezőgazdasági munkásnak csak egy bizonyos kis per centje foglalkozik, míg a többieknél bátran állíthatjuk, hogy baleset veszélyének egy csöppel sincs nagyobb mértékben kitéve, mint bárki a mindennapi magánéletben.

A fentiekből következik, hogy a mai rendszer mellett, amikor egy-egy kerületi munkásbiztosító-pénztár tagjai egyaránt kerülnek ki az ipari és mezőgazdasági munkásság köréből és mindkét kategória után egyforma kulcs szerint fizetendő a díjak, melyek csak a kereset nagysága és nem a foglalkozási ág szerint különböznek, a mezőgazdasági érdekelttség anyagiilag károsodik.

A pénztárak tapasztalata szerint az ipari munkásság köréből kikerülő tagoknak állandóan 25-50 % a veszi igénybe az öt megillető különböző segélyeket, míg a mezőgazdaságiak közül ezeknek száma alig üti meg a 10 %-ot.

Világos tehát hogy ha a gazdasági munkások külön betegsegélyező-pénztárakba tömörülnek, ezeknek kiadásai, a tagok létszámához viszonyítva aránytalanul csekélyebbek lennének, úgy, hogy egy-egy tagra ugyanolyan előnyök biztosítása mellett, sokkal csekélyebb illeték lenne kivethető.

A kezdeményező lépések ez irányban is megtörténtek már és remélhető, hogy az eredmény nem fog elmaradni.

Végül, ami a jelenleg érvényes biztosítási díjak leszállítását illeti, nem kell bővebben magyarázni, hogy a mezőgazdára nézve oly kedvezőtlen mostani viszonyok

között ez a törekvés nem csak érthető, hanem teljesen méltányos, sőt elkérülhetetlen is.

A jelenlegi díjak a folyó év végéig érvényesek. Az egész gazdasági életben mutakozó értéksökkenési tendencia, amely magával hozta a béreknek minden téren való kisebb nagyobb leszállítását, és amely az állami szervezetek is arra indította, hogy az árak leszállítását a maga részéről is a legnagyobb energiával támogassa, arra a reményre jogosít fel bennünket, hogy ez a kérdés is mihamarabb kedvező megoldást fog nyerni.

Ezek után a gazdalközönségre az a kötelesség vár, hogy mint minden egyéb öt érdeklő kérdésben, melyek a jelenlegi viszonyok közt oly égetőkké váltak, úgy ebben a kérdésben is kifejezésre juttassa kívánságait, egységesen tegye meg a szükséges lépéseket és az összetartás hatalmas fegyverével haladjon célja felé, amelynek elérése ma már nem csak kívánatos előnyöket, hanem egyenesen létfeltételt jelent számára.

Dr. Rakovszky László

a „G. I. M. Sz.” titkára.

A két protestáns gyülekezet a XVII. században.

Érdekes régi okmány került a kezünkbe a napokban a XVII. század elejéről, mely a lévai két protestáns gyülekezetnek a templom és parochia tulajdonjogainak döntésében kéri az országos kommissiót a határozat hozatalra. A bizottság 1620. április 6-án ki is jött Léva városába. Tagjai voltak Markburg Márton, Litassy István és Liphay Imre, akik a következő jegyzőkönyvet vették fel: Anno Domini 1620. 6. die Aprilis

Az ő flige mandátumainak és az Ország delibarátiójának continenciája és commissiója szerint mi Lévára jöven a lévai templomnak és ahhoz való parochialis háznak cum pereitentibus ejnsdem restituálására, az eodem die az helvetica confessionis lévai vitézli nép fejenként kívánták az commissiónak és az ő flige mandátumainak continenciája szerint az templomot, hogy kezebe adjuk az megnevezett parochialis házzal és proventusaival egyetemben. Az augustana confessionis levők, úgy mint Althan Uram ő Nga udvarbírája és porkoláb intercedálván előttünk könyörgöttek azon, hogy az Ngos Althan János Urmat megvárnánk, mivel hogy ő Naga fő interessatus és Patronus ez dologban. Super quibus deliberavimus eo modo: Mivel, hogy az udvarbíró és porkoláb könyörgnek arról, hogy Althan Urmat tanquam praecipuum interes satum ac patronum megvárnánk ez mai napon, azért a mai napot elvárjuk mind estelig nulla exceptione partium interveniente. De jó reggel mind az két fél készen legyen, mert az commissió szerint procedálunk az dologban Sequenti die, ut pote septima Aprilis előállván az augustana confessionis levők, úgy mint Althan János ő Naga protestálván mi előttünk az commissáriusok előtt ekképen felele legelsőben maga személyében: Mivel, hogy Lévának és mindaz templomnak cum pertinentiis ő volna földes ura, azonképen nem lévén hirivel az helvetica confessionis levőknek az Országtól nyújtott supplicatiójuk és így nem requirálhatta az Országot és ő fliget arról, hogy defendálhatta volna az templom dologát és az proventusa dologát; minthogy pedig az megholt Mátyás Király ő flige ugy adta volna kezébe ő neki Léva várát cum omnibus ad se pertinentibus, hogy viszontg azon épségben visszabocsássa, mikor az ő pénze letétetik, kiről, reversálisa vagyon ő fligénél, azért az okon ellene mond az Ország delibarátiójának, hanem kéri az commissáriusokat, hogy az jövendő országgyűlésre differálják az dologot, mely leszen p Dominicam Exandi in civitate Novevoliensis, és ott revidéálja az Ország. Ha ő flige és az nemes Ország ugy delibéral és arról articulust edál, semmi ellent abban nem tart, mivel hogy ugymond, az commissiót is az ország nem confirmálta, hanem csak az deputatus személyek írták az supplicatio háttára. Ehhez accedált az augustana confessionis

levőknek is mind fejenként kik Léván laknak consensusok. Az helvetica confessionis levő vitézli nép prout supra azt kívánja mi tőlünk, hogy az ország delibarátiója és commissiója, azonképen az ő flige mandátumainak continenciájuk szerint adjuk, kezekben az lévai templomot cum omnibus ad ipsum pertinentibus, mivel hogy ők az aequalitást observálni akarják, melyet az ország delibéralt és az supplicatiójuk háttára jött, azon kívül semmit sem kívánnak. Az Augustana confessionis levő Lévaikat per compositionem hujus negotii előlnek hivatván, inténk azokat, hogy megdondolnánk az egymás között való ingyenösséget és igaz atyafiai szeretetet és kiváltképet azt, hogy az ő flige mandátumja és az ország delibarátiója az aequalitást observálja és arra tendal, hogy mind az helvetica confessionis levőknek, mind pedig ő nekik, ugy mint augustana confessionis levőknek egyaránt administratassék az templom, az parochialis ház és az proventus, ezokon engedének az mi intésünknek és az aequalitásnak, de ők semmiképen nem aquiescálván az mi admonitionknak, az Ngos Althan János Uram propositiójához accomodálván magokat nem akarának az ország commissiójának és delibarációjának pro hunc engedni, se az ő flige mandátumjának, hanem az dologot relegalni kívánják az augustana confessionis levők ez jövendő országgyűlésére. Az helvetica confessionis levők protestálnak és ők mindazokra készek, valamint az ország delibéralt superrestitutione templi et pertinentibus és in toto ahhoz accomodálják magokat, nem kívántak magoknak több just, mint az augustana confessionis levőknek.

Deliberatio Commissariorum de praenotatis allegationibus ab utraque parte.

Mindhogy az lévai templom felől való supplicatiók az hatán az vagyon irva, hogy az helvetica confessionis levőknek az lévai templomban hat órátot fogva nyolc óráig, az augustana confessionis levőknek nyolc órátot fogva tíz óráig adjuk kezébe, hogy az szerint procedáljanak az ő Isteni szolgálatjukban és az templomhoz való jövedelmet is kétfél osztván az parochialis házzal együtt. De mivel, hogy Althan János Uram ő Naga az több Léván lakozó augustana confessionis levőkkel egyetemben nem consentáltak az mi executionknak és is praetendálván, hogy az ő nekik az helvetica confessionis levők supplicatiójuk, kit az országunk adtanak be, nem volt tudokra, más egyéb jogokkal is penig, az mint ez följlül megirt allegatiókba kitetszik, mentik magokat az országgyűlésig, azért hogy az mi executionk manca ne legyen, az ország delibarátiójához accomodálván magokat delegáltuk és differáltuk az jövendő országgyűlésre, hogy mind az két fél bizonyosságaival legyen jelen és az mit az ország delibéral felőle, az szörent legyen az executionja, is, kiről, ha tetszik az nömös országunk, irjon articulust felőle jövendő visszavonyásnak távoztatásáért.

Litassy István,

Martinus Markburg. Emericus Liphay mp.

*) Althan János osztrák főrend ág. h. ev. vallás ez időben Léva vára zálogos ura volt.

Különfélék.

— **Városi közgyűlés.** Léva város képviselő-tanácsa dr. Zósták András polgármester előktele alatt szeptember 30-án rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a napirend előtt Boros Gyula képviselőtestületi tag interpellálta meg a polgármestert amiatt, hogy a piactéren a rendőrség a szekereket és kocsikat megállani nem hagyja, eikergeti s aki mégis ott időzik megbüntetik. E miatt a város idegen forgalma megbénul. A polgármester kijelentette, hogy az ügyet meg fogja vizsgálni s a főkapitánnyal egyetértőleg intézkedni fog, hogy ezek a zaklatások megszűnjenek. Szemes Ignác tag egy-egy könyvtár felállítását indítványozta ezután. Ezt az indítványt javaslatlétel végett a közgyűlés a tanácsnak kiadatni rendelte. Majd Breuer Géza interpellálta meg a polgármestert, a Vöröskörben elhelyezett 3 kilókötött család lakása ügyében és sürős intézkedést kért ezek elhelyezése végett. A főkapitány erre

bejelentette, hogy két család már magán házakban talált lakást, míg a harmadik család ideiglenesen a szeszfőzdében helyeztetett el. Ezt a választ a közgyűlés tudomásul vette. Napi rend előtt még bejelentette a polgármester, hogy a villamos-áram díja hektovatt óránként 68 fillérről 60 fillére szállítottott le. Ezután tárgyalás alá kerültek a napirendre tűzött tárgyak. Elsősorban betöltötte a közgyűlés a villamos-telep igazgatói állását, egyhangulag megválasztván Just Armand mérnököt évi 40.000 korona fizetéssel. A közpészlovenczkői villamos r. társaságnak azon kérelmét, hogy a lévai villamos-telep vele társuljon, a közgyűlés elutasította. A tanács javaslatára elrendelte a közgyűlés, hogy kérvény intéztesék a miniszteriumhoz az iránt, hogy a városnak a kerámit-ut fenntarthatása céljából engedély adassék az átvonuló áruk métermázsája után 20 fillér vámdíj szedésére. A városi szeszfőzdére nézve, annak ideiglenes beszüntetését rendelte el a közgyűlés. Megállapította ezután Gyuris János családi pótlékát, ózv. Radványi Józsefné és Babusek Gusztávné segélyét. Majd módosította a közgyűlés a túzóltói szabályrendeletnek 16. §-át akként, hogy a megváltási összeg minimumát 60 koronáról 20 koronára szállította le. A családi házakat építő csoport kérelmére a közgyűlés elrendelte, hogy a városi kőbányából a kő ingyen adassék ki a házépítőknak, azonban homokot nem adhat, mert ez amugy sincs már a homokbányában elegendő mennyiségben. Az irtalmas növényekkel a városi kisedovóra nézve a szerződés egy évre ismét megkötött. Mácsánszky János kezgydíját a közgyűlés kiutalni rendelte. A pénzügyi bizottság javaslata alapján a közgyűlési gyorsíró tiszteletdíját ütésenként 60 koronában állapította meg. Erendelte a közgyűlés, hogy a városi szálloda központi fűtésének viztelenítése alkalommal előállott többlet munka kifizetessék. Egy-két illetőségi ügy tárgyalása után a közgyűlés a város autonómiájának a szolgabíró által történt megsértését tárgyalta s elrendelte a vizsgálatot, mire a közgyűlés véget ért.

— **Október 6.** Fedetlen fől, oldott saruval áll meg minden magyar ember ennél a dátumnál. Amint a kereszténységnek a Kálvária, ugy a magyarnak az aradi Golgota örök időknél át hirdeti fogja az Igazság vértanu halálát, amely egyuttal forrás is lett a szebb jövendő reményiségének. Kegyelettel emlékezünk meg e napon az aradi vértanukról s mindazokról a nemzeti hősről, kik életüket adták oda szent meggyőződésükért s mélységes hazaszeretetükért. Barhova vessen a sors minket a föld leg messzebb részébe, önkénytelenül megdobban a szívünk, mert mennél jobban távolodunk időben az aradi martíromság napjától, annak tündöklőbb, annál tisztább fényben ragyog előttünk az ő nagyságuk. Minden nemzet addig él, míg nagyjait megbecsüli, azok emlékét tiszteli. Magyar ember el ne felejtöd soha, hogy az Isten zával tüntetett ki, hogy legtöbb áldozatot követelt tőled s legtöbb az érted halt hősi vértanu.

— **Templomi hangverseny.** A lévai róm. kath hitközség, ma okt 8-án este 6 órakor a plébánia templomban nagyszabású orgonahangversenyt rendez új orgonája javára. A rendezőség nagy munkát fejt ki, mindent megtesz, hogy e hangverseny megfelelően a magasztos helynek, de egyuttal a közönség érdeklődését is lekösse, gyönyörködtesse és teljesen kielégítse, a Lévai Dalárda a rendezőség öta készül e nagy napra. A rendezőség azonkívül egy kiváló orgonaművészt is meghívott ez alkalomra Németh István tanár személyében, továbbá Dr. Porubszky Gézá, Léva város kath közönségének egyik kedvencét is hallani fogjuk konferencia beszéd keretében. A műsor a következő: 1.) J Seb. Bach: Choral „In dir ist Freude“ Toccata et Fuge D moll. Orgonán előadja Németh István tanár, orgonaművész. 2.) Billetter: Ave Maria. Előadja a Lévai Dalárda vegyeskara, orgona és zenekísérettel. 3.) Stradella: Irgalmazz Istenem! Éneki Bartos Mariska, orgonán kíséri Heckmann István. 4.) Goldmark: Air a hegedűversenyből. Előadja Grimm György, orgonán kíséri Németh István. 5.) Spies: Agnus Dei Éneki a vegyeskar, orgona-

és zenekisérlettel. 6.) Konferencia beszéd. Tartja *Porubszky* Géza kéméndi plebánus. 7.) E Bossi: Hymne de gloire. Arcadelt — Liszt: Ave Maria. Orgonán előadja *Németh István* tanár orgonaművész. 8.) Proch: Ave Maris Stella. Éneki Taby Lajosné orgona és zenekisérlettel. 9.) Haydn: Részlet a „Teremtés” c. oratoriumból. Előadja a vegyeskar, orgona és zenekisérlettel. A karok orgonakíséretét *Kmosko Irén* látja el, karnagy *Heckmann István*. Reméljük, hogy a közönség megértéssel fogja támogatni a rendezőség munkáját s e rendkívüli alkalommal nagy számban fog megjelenni.

— **Esküvő.** *Zádori* Irma urleányt, *Zádori Mihály* lévai rendőrbiztos leányát e hó 5-én vezette oltárhoz *Peterka József* a csehszlovák 7. gya. oregred kapitánya.

— **A lévai vöröskereszt hangversenye.** A csehszlovák vöröskereszt helyi fiókja f. hó 12-én csütörtökön a városi színházban művészi hangversenyt rendez, melyre sikerült megnyerni a vöröskereszt elnökének, dr. *Zoárd* Andrást polgármesternek a hír neves *Sovcsák*—*Lhotsky* vonós négyes társaságot, mely immár európai hírnévre tett szert. A műsor mely a klasszikus zene legkiválóbbjainak szerzeményeiből van összeválogatva a következő: 1) *Dvorák* Antal vonós-négyes d moll op. 84. a) Allegro b) Allegretto scherzando c) Adagio d) Poco Allegro. 2) *Mozart* W. A.: vonós-négyes Es dur a) Allegro ma non troppo b) Andante con moto c) Menuetto Allegretto d) Vivace. 3) *Beethoven* L. V.: vonós-négyes A dur op. 18 5. sz. a) Allegro b) Menuetto c) Andante cantabile d) Allegro.

— **A Lévai Keresztény Munkásegyesület** szüreti mulatsága ma este fél 8 órával veszi kezdetét. *Csepreghy Ferenc* „*Piros bugyellár*” c. népszínművének — melynek szereplőit a mult számban jeleztük — lejátszása után a kedves és szépszámu csöszleányok és legények lépnek munkába, hogy a közönség jóhangulatát vidámmá, kellemessé tegyék, résztvesznek: *Sztruhár Irénke*, *Boób Mariska*, *Vidor Manci*, *Horváth Manci*, *Cseh Ionka*, *Mészáros Ionka*, *Lehocky Manci*, *Bálint Ius*, *Möricz Ius*, *Lehocky Ius*, *Uherik Manci*, *Bartfai Manci*, *Uhnák Manci*, *Bélik Mariska*, *Kabát Mariska*, *Óvári Juliska*, *Pollák Mariska*, *Varhanyik Mariska*, *Pekarik Mariska*, *Szepesi Mariska*, *Nyemez Mariska*, *Csikkel Manci*, *Bakos Mariska*, *Ili és Gizi*, *Koncz Gizi*, *Prohászka Paula*, *Vadkerti Ius*, *Demján Etus*. *Récei Kató*, *Eller Jolán* és *Stefi*, *Gajdos Bözsi*, *Hegedüs Bözsi*, *Kovács Bözsi* és *Mihályka Ius* mint csöszleányok; *Lukács Ferenc*, *Béres Ferenc*, *Kalocsai Ferenc*, *Kabát József*, *Bucsek Gyula*, *Duska Géza*, *Koncz Karoly*, *Kabát János*, *Florek László*, *Balazs László*, *Florek István*, *Katona László*, *Fabian József*, *Baranya Béla*, *Kronka Sándor*, *Tonka Imre*, *Vanger Mihály*, *Mátéfi Béla*, *Rakovszki Sándor*, *Juhász Lajos*, *Szabó Vilmos* és *Mészáros Sándor* mint csöszlegények. *Bakter*: *Hlavacsok Béla*, hegybíró: *Kalocsai Ferenc*, bíróné: *Sinkovics Mariska*. Bármilyen az idő az udvar az alkalomra fedett aki jól, kellemesen és emellett olcsón akar elszórakozni, meg fogja nézni a szüreti mulatságot.

— **Eljegyzés.** *Koncz Gyula* jegyző, *Novy Tekov* (Ujbars) eljegyezte *Akúcs Jolán*-kát *Velka Kalnicán* (Nagykálma)

— **Hangverseny.** *Kocián Jaroslav* hegedűművész hangversenye a városi színház nagyertermében folyó hó 10-én kedden este 8 órakor lesz *Kocián Jaroslav* a világszerte ismert *Sefcsik* tanár hegedűiskolájának tanítványa. Kubelik után, mivel versenyez az elsőségért, ő érte el az egész világon a legnagyobb elismerést *Játéka* különösen fínomságával és mély érzésével tűnik ki. *Kocián Jaroslav* Csehországban 1883-ban született. Elvégezte a prágai zeneconservatóriumot és *Sefcsik* tanár mesteriskoláját, melyből mint csodált művész lépett a világba. Ma *Kocián* a legszebb korban és művészetének magaslátán áll. Művészi körútján, mely *Morvaország* és *Szlovénia* között vezet, utba ejtette *Léva* városát is és műsorát a klasszikus zeneszerzők legszebb számaiból állította össze.

— **Letört virág.** *Virágnak* hervadás a sorsa, de mindig mélyen megrendül az emberi lélek, mikor az élet kertjéből kitp a halál egy-egy szép virágot, egy ifju életet. *Székely Manci*ka, néhai *Székely Kálmán* alsózszei ref. tanító ifju hájadon leánya szept. 30-án este örök álomra hunyta le szemeit. Ifjusága pompájában, a jövendő boldogság reményeinek virágos kertjében találta őt a kegyetlen halál, édes anyjának, testvéreinek személfénye volt és mégis elvitte. Ki mérheti meg szeretteinek gyászát? Csak a jó Isten, aki majd meg is adja a vigasztalást nagy bánatukra. Az ifju virágszal tetemése a kiterjedt rokonság s az egész község részvéte mellett e hó 2-án ment végbe. Korai hervadását édes anyja s testvérei a következő gyászjelentésben közlik: *Öz. Székely Kálmán* úgy a maga, mint gyermekei: *Jolán*, *Kornélia* és *Irma*, valamint az összes rokonság nevében mély fájdalomtól megtört szívvel jelentik, lelejt-hetetlen leánya, illetve testvérük, szeretett rokon, *Székely Manci*ka f. évi szeptember hó 30-án este 8 órakor, élete 23 ik évében történt gyászos elhunytát. Drága halottunk földi maradványait Alsózszeen okt. hó 2-án délután 1 órakor történt becsúztatás után a garamszentgyörgyi ref. sirkerben levő családi sirbaltban helyezzük örök nyugalomra. Áldás és béke drága hamvain!

— **Új jegyzői díjszabás készült.** *Prágából* jelentik: Az igazságügyminisztériumban az új ügyvédi díjszabással kapcsolatosan az új községi jegyzői díjszabás javaslatot a parlament őszi ülészakában tárgyalják le. A minisztérium a tárgyalásokat tárgyalás céljából rövidesen összehívja.

— **Az új divat Léván.** Ezekben a rossz időkben egyetlen egy dolog, ami nem változik és ez a női divat. A nők épügy öltözködnek, mint a legnagyobb bőség és jólét idején. — Évekig uralkodott a rövid ruha, a rövid szoknya. Most *Páris* és a nagy fővárosok, *Budapest*, *Bécs*, *Berlin*, új divatot diktálnak. Ezt az új divatot minden változtatásban láthatjuk majd itt is, *Léván*, a *Városi Színházban*, *október 14-én*, szombaton este. Egy hatalmas nagyhatalom képviselői, csodaszép nők vonulnak fel október 14-én szombaton este a nagyszerűen felszített színpadon *Divatország* királynői és hercegnői jönnek el, hogy élénk varázslóják a személyes divat minden pompáját, a világvárosok pazar eleganciáját. „*A Nagyváros*”, az október 14-iki divatrevü nálunk soha nem látott szenzációkkal fog szolgálni. *Claise Bauroff*, aki a házasságban a gróf *Zichyné* nevet viseli, a kontinens egyik legmerészebb táncosnője. *Palma Paris* művésznője az operának, operettnek és chaussonnak, *Herina Thuna* csodaszép bécsi szubrett, *Mimi Harden* fantasia táncosnő, *Strobl István* karrikaturista, *Szenkovszky Robert* aki oruli selyemből a színpadon fog ruhát alkotni, egy pompás zenekar, az *összes modern táncok*; ez a művészi program, a ruhák bemutatásán kívül. Az összes művésznők nagyszerű figurájú hölgyek, ők és még három junói termeltű hölgy, összesen tehát 7 „élő modell” fogják hordani, az új divat csodaszép ujdonságait. — A divatrevünek elősai közönségük van mindennütt. — *Október 8-án Pozsonyban*, a *Vigadó* óriási termében kezdődik a városon keresztül vonuló művészi vándorközpás. — Jellemző, hogy három nap alatt a jegyeket valósággal szétkapkodták. Az eredeti párisi modelleket a hírneves *Berkovitsné szalonja* (Wien — *Karlsbad*) adja és minden ruhát, kostümöt, utcai ruhákat, estélyi és bál ruhákat, a pompás fehérneműt a művésznők fogják felvenni és a közönségnek bemutatni. A nagy *Szőrmerkedelmi r. t.* (*Pozsony*) drága bundákat, boákat és muffokat küld. — *Néhány modern női kabátot* a helybeli *Kürti Gusztáv* cég is bemutat és a jónévi *Knapp drogéria* a színpadon egy szép toalettszalt fog felállítani, az összes piparecikkekkel. Az előadás után (8-¹/₂11) a *Városi Vigadó* étertermében *Tabarin-Parisien* estély lesz, ahol *Gróf Zichyné*, *Bauroff Klára*val élén az összes belépő-művésznők új táncokat mutatnak be külön díj nélkül. — *Jegyek* az előadásra előre válthatók (20, 15, 10 Ké árbán) *Gróf nagytráfiájában* és a *Knapp drogériában*.

— **Léva lefokozása.** A hivatalos lap októberi 3-iki száma hozta a csehszlovák köztársaság kormányának három rendeletét, amelyben harmincegy rendezett tanácsú várost, továbbá Komárom és Selmec-és-Bélabánya törvényhatósági joggal felruházott városokat nagyközségekké fokozták le és ezeket a városokat részben egy már meglévő, részben pedig egy most megalkotott új járáshoz csatolják. Városaink halálos ítéletével egy időben a rendelet *Kassa* székhellyel mintegy kísérletképpen az első megyéjét létesíti. Végül pedig a harmadik rendelet számos község eddigi közigazgatási beosztását megváltoztatja, amikor ezeket részben új járáshoz, részben más megyékhez csatolja, a három rendelet részletes intézkedései a következők: Az első rendelet *Selmec-és-Bélabánya* részére külön szolgabírói hivatalt létesít, amelynek területéhez *Selmec-és-Bélabánya*, továbbá az eddigi korponai járásból *Szent-Antal*, *Illés*, *Tópaták*, *Szjntnyató*, *Berecsfalva*, *Béld*, a *báti járásból*: *Hegyhely*, *Gyűkös*, *Bacsófalva*, *Bagyán*, *Kalászi*, az eddigi zólyomi járásból: *Zólyomkecskés*, a *garamszentkereszti járásból* pedig: *Irtványos*, *Magyarmocsár*, *Teplafő* és *Saskőszékely* községek fognak tartozni. Az új *Selmec-és-Bélabányai* járás eddigi *Hontmege*hez fog tartozni. Továbbá a rendelet *Bartfa*, *Szepesbela*, *Breznóbánya*, *Besztercebánya*, *Gölnicbánya*, *Jolsva*, *Szentgyörgy*, *Léva*, *Lőcse*, *Losonc*, *Nyitra*, *Igló*, *Szepesváralja*, *Eperjes*, *Rozsnyó*, *Rózsahegy*, *Kiszeben*, *Trencsén*, *Nagyszombat*, *Szepesolaszi*, *Érsekújvár*, *Zólyom* és *Zsolna* rendezett tanácsú városokat nagyközségekké alakítja át. Lévat a lévai járáshoz csatolják. Ugyancsak nagyközségekké alakítja át a rendelet *Körmöcbánya* rendezett tanácsú várost is és *Körmöcliget*, *Lucski*, *Barskapronca*, *Blajfusz*, *Jánoshegy*, *Ófelfalu*, *Sváb*, *Kunostvága* községekkel együtt egy *Körmöcbányán* ideiglenesen létesített járáshoz csatolja. A rendelet végül *Korpona*, *Ujbánya*, *Dobsina*, *Lejbic* és *Nagyróce* volt rendezett tanácsú városokat, amelyeket már régebben nagyközségekké fokoztak, bekebelezi a járásokba. Ujbányát a *garamszentkereszti járáshoz* csatolja. A harmadik rendelet több megyében új közigazgatási beosztást rendel el. *Hontmege* részben az *ipolyvárszói járásból* *Bajta*, *Garamkövesd*, *Helemba*, *Leléd*, *Vág-szokoly*, *Kisgyarmat*, *Garampáld* és *Ipolykiskiszei* községeket a *komárommegyei parkányi járáshoz* csatolja. Végül az *oszlányi járáshoz* tartozó *Pálosnagymező*, az *aranyosmaróti járáshoz* tartozó *Fenyőkosztolány*, *Nagy-és-Kislehota*, *Peszér*, *Garamszentbenede*, *Garambercenca*, *Magasmart* és *Oromfalu* községek, továbbá a *garamszentkereszti járáshoz* tartozó *Ujbánya*, *Felsőhámor*, *Dóci-fűrész*, *Bukovina*, *Hlinik*, *Apáthygalja*, *Alsózsadány*, *Hrabicsov*, *Madarasalja*, *Erdősúrány*, *Alsótárnok*, *Repistye*, *Szklénó*, *Alsóhámor*, *Garamrudnó*, *Garamrét*, *Vihnye*, *Zsarnóca-köhd*, *Revistyeváralja*, *Zsarnóca*, *Felsőhámor*, *Felsőzsadány* és *Garamszentkereszt* községek részére Ujbányán új szolgabírói hivatalt létesít. Mivel ez a három rendelet kihirdetésük napján léptek életbe, határkövet állíthatunk ehhez a ponthoz, rája véshetjük: *Finis Léva*. A rendelet tervezője nem ismeri a különleges szlovenszkoí viszonyokat s cseh szemlével nézte a mi közigazgatásunkat, mely ideális magasságban állott az osztrák tartományok felett, amelyet a köztársaság kormányának egész bürokratikus szervezetével átvett, alkalom-adtán ki fogjuk mutatni a régi rendszer előnyeit, most csak annyit jegyzünk meg, hogy jobb lett volna a szlovenszkoí mintát a köztársaság egyéb részeiben is alkalmazni, akkor helyesebb és célszerűbb irányba terelődött volna a közigazgatás menete.

— **Rokkantak!** A *štrbai* vasuti vendéglő 1923. jan. 1-től bérbe adatik. Közlelbi felvilágosítás a helybeli „*Okr. úrad* pre pečl. o vál. poškodencov” irodájában szereshető be.

— **A magyar követség vezetője Prágában.** *Matuska Péter* miniszteri osztálytanácsos, szabadságáról visszaérkezett *Prágába* és átvette a magyar követség vezetését.

Új orvos. Dr. Adorján Hugó megjött tanulmányutjáról Berlinből, ahol háromnegyed éven át a Charite egyetemi klinika nőgyógyászati és bőrgyógyászati osztályain működött mint orvos. Ezen szakokban és általános gyakorlati rendelését a hó közepén Kossuth utca 5 (Komenska ul.) (szemben Knapp drogeriával) megkezdi.

Jótékonyág.

Boros Gyula és Györgyi Lajos urak 30—30 koronát adományoztak a tüdőbeteg gondozó intézetnek. Fogadják a jólelkű adakozók intézetünk hálás köszönetét.

Dr. Frommer Ignác.

Pályázati hirdetés.

A Podluzsánka és Szikinczevölgyi Patakszabályozó Társulat, ezennel pályázatot hirdet a kebelében megüresedett

igazgatói állásra,

fizetés 6000 K. és 3600 K. fuvarátalány; felhívja a pályázókat, hogy vizítésben való szakképzettségüket oklevéllel igazolják, mert e nélkül pályázatuk figyelembe vételni nem fog.

Pályázatok a fent czimzett társulat elnökségéhez Léván 1922. évi november 1-éig bezárólag nyújthatók be.

Léva, 1922. szeptember 28. án.

Az elnökség.

Árverés!

Ugyfeleim: Fertikó József és társai tulajdonát képező és Léván, a Telek utczában fekvő

ház és sörraktár

f. évi október hó 9. napján délelőtt 9 órakor a lévai Járásbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál tartandó önkéntes bírói árverésen el fog adatni.

Léva, 1922. október hó 5-én.

Dr. Vlosek Ferenc ügyvéd.

69 TELEFON 69

Elsőrendű búkkfa felapritva és házhoz szállítva, behordva

métermázsája 26 korona.

Blumenfeld Ármin

tűzifa telepe és szállítási vállalata

Léva, Honvéd u. 8.

TELEFON 69.

Városi megrendelőhely:

Schulcz papírüzlet.

Telefonálni is onnan lehet díjtalanul.

Gyors szállítás!

Waggontételek és ölfá is kapható, kívánatra felaprit és eltakarítja

jutányos áron.

1131

Az anyakönyvi hivatali bejegyzése.

1922. évi október hó 1-től — október hó 8-ig

Születés.

Zilai Sándor László Zsófi leány Lenke. — Sztari Ferenc Kovács Mária leány Mária.

Házasság

Gyuka Demeter Csikós Martha r. k. özv. Rohács József Szyevko Mária r. k. — ifj. Syllaba Ferencz Rudolf Frasnch Erzsébet Mária r. k.

Halálozás.

özv. Pollák Rudolfné Kévald Mária 79 éves gyomorrák.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Eladó ház telekkel Cim a kiadóhivatalban. 1243

Garamlőkön egy HÁZ üzlethelyiséggel, 2 szoba, 1 konyhas lakással, a hozzávaló mellékkeliségekkel, nagy pajtával, veteményes és gyümölcsös kerttel ELADÓ Érdeklődni lehet VASS JENŐNÉL Léván, László-u. 8 1170

Hatóságilag engedélyezett

Ingtalan forgalmi és közvetítő iroda.

Tulajdonos: SZILASSY DEZSÖNÉ.

Levice (Léva) Kákai ut 8. szám.

Elvállalja mindennemű ingók és ingatlanok vételét eladását, átvesz és továbbít bármilyen megbízást gyorsan, pontosan a legelőnyösebb feltételek mellett.

Eladó házak Léván egy vagy több lakással beköltözhető.

Eladó szőlő területek

kb. 4 hold a kákában hajlékkal. — kb. 3 hold a köpinczéknel nagy épülettel, — a montuában új lakható épülettel, kisebb terület lakható épülettel az alsó kákában, — kisebb terület présházzal a felső kákában, hajlékkal és anélkül a kereszttheygen.

Boros pincze a bái parton eladó.

Utlevel vizumok Magyarországra vagy Ausztriába a legrövidebb idő alatt megszerezhetnek.

Eladók 1 drb. 4 rekeszes tyúkól, 1 használt szivó nyomó kút, 1 új Morton kút, 1 John-féle mosógép, 1. 13 levelű Phönix pálm. Boros hordók. Salon garnitúra, ebédlőkredenc, férfi íróasztal, aranykeretes álló tükrök, előszobafal, zongorák, harmónium cimbalom, — sárga hintó stb.

CSORBA JENŐ, városi mérnök mérnöki irodája

Levice - Léva, Ladányi utoza 26.

VÉGEZ: birtokrendezési, föld- és lejtmerési munkálatokat.

TERVEZ: minden ipari és mezőgazdasági berendezéseket, gép- és gyárüzemeket, vízierő- és elektromos telepeket, vízműveket, háztartás-technikai berendezéseket (fűtés, fürdő, vízszerezés, szennyvizek)

KIDOLGOZ: ipari- és mezőgazdasági ipari üzemterveket.

ELLENŐRZI: üzemek gazdaságosságát.

ELJÁR: mindennemű műszaki megbízásokban.

— Véleményt és tanácsot ad szakkérdésekben —

3

Legolcsóbb és legjobb bevásárlási forrás

LACHKY ELEK

fűszer-, bor-, csemege-, tea-, rum- és ásványvíz kereskedésében
LEVICE — FÖTÉR.

Szives tájékozással.

A most dívatban levő **röpcédulák** és a lapokban megjelenő különféle „Olcsóságot hirdető” árak arra készítetnek, hogy az igen t. vásárló közönség szives figyelmét felhívjam, miszerint üzletemben ezeknél lényegesen olcsóbban és lelkiismeretes kiszolgálással elégittem ki vevőimet.

Szives pártfogásukat kérve, maradok

kiváló tisztelettel

LACHKY ELEK

Oroszhal, Ostsee, Rollmops, füstölthall, szardinia, ringli, szardella kapható.

FIGYELEM.

Sziveskedjenek meggyőződést szerezni arról, hogy árain a legalacsonyabbak, áruim a legjobban gondozottak, kiszolgálásom kifogástalan s lelkiismeretes. 14

TANULÓ Nyitrai és Társa könyvkereskedésében felvétetik.

Egy szép ebédli kredenz, asztal 6 székekkel, egy ágy, lámpák, sezlon 2 fotellel, konyha butor jutányosan eladó. Közvetítők díjaztatnak. Bem u 10.

Bérgazdaság Derzsenye november hó 1-i belépéssel keres koránkelő, józan és szorgalmas gazdát ugyszintén bogárnmestert. — Jelentkezés DERZSENYÉN (Zupa Hont) a **gazdasági intézőség**nél. 1934

Ladák nagyobb mennyiségben „BATA”-nál mélyen leszállított árban kaphatók. 1239

Bérllet elosztás miatt teljes élő - holt leltár, takarmány stb. eladó. C S A K Y bérgazdaság IPOLYSZALKA, Hontmegeye. 1236

WERTHEIM szekrény, nagy és pedálos SCHUNDA cimbalom eladók. OTMÁR JULIA, BARSENDRÉD. 1232

Gazdatiszti, intézői állást keres 46 éves nős, gyermektelen gazdasági iskolát, tejjgazdasági szakiskolát és szeszgyárvezetői tanfolyamot végzett, több évi jó gyakorlattal bíró gazdatiszt, a gazdaság összes ágaiban jártas. Beszél magyar és tót nyelvet Szives megkereséseket „Rendszerető gazda” jellege alatt a kiadóhivatal továbbít. 1230

Tanoncz. Jó házból való fiu tótul beszélő tanulónak felvétetik fűszer, vas- és vegyesáru üzletünkbe. IVANYI JÓZSEF szövetségi üzletvezető Hr. Sv. Križ, župa Tekov. 1229

Egy „ZONGORA” sürgősen és OLCSÓN eladó GRÜNZWEIG vendéglősnél Nagykoszmály. 1227

Raktárhelyiségnek, ipari célokra esetleg megmunkálásra szolgáló 2216 □ öf földterület, az állomás mellett azonnal bérbé adó. CSORBA GYÓZÓ Honvéd u. 36. 1226

Léván, Koháry utcában egy jókarban levő szép családi ház, jutányos áron eladó. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Cim a kiadóban. 1242

Vendéglői üzlet átvételére szakember kerestetik a ki elsőrendű konyhát vezetni tudna. Cim a kiadóba. 1241

Egy erős méh család 7 darab kaptárral olcsón eladó. Rákóczi utca 19. szám. 1244

Halló! Halló! Halló! Itt az idő, rövid az élet, mulatni kell, jó édes must mellett 1 ltr. 8.— kor. Koháry utca 27. BARTOS vendéglős.

Olcsoőbb lett az aprított tűzifa!

Házhoz szállítva zsákokban 25 klg.-ként — mindenki által könnyen lemérhető — saját fogatunkkal

Métermázsánként - - - 26 K.
Telepünkön átvéve - - - 24 K.
Karwin osztrai szén q 60 K.

HORN és TÁRSA

faaprító és épületanyag kereskedő LEVICE, a vasúti raktár mellett.

Üzleti jelentés!

Örömmel értesitem a t. vásárló közönséget, hogy daczára annak, hogy az árak ma már szilárdabbak, módomban van **az összes ozik-keimet olcsó áron áruba boosájtani.**

Különösen felhívom a t. közönség figyelmét **olcsó és első-rangu lisztjeimre.**

Kávékat 10—12 K.-val olcsóbban árusítok kg.-ént a régi árnál.

Rumok, likőrök már az új olcsó árban. — GESLER likőr már 8 — K. kezdve palackonként.

Elsőrangú sajtok kaphatók. — **Quarglisajt megérkezett.** Ostseehering, Oroszhal és a többi conserv hal a napokban érkeznek.

„Kugler“ **keverék kávé** és Tea javított minőségben Gyertyák, festékek, padlólackok, **szappan** olcsó áron árusítatnak ki.

tisztelettel

KUGLER MANÓ
Báti utca 8. sz.

Ia Szalonkokszt és kőszén.

Van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy raktáramon a

la osztrai szalonkokszt 30 % -kal,

porosz és osztrai kőszén 10 %,

kovácsszén 10 %,

faszén 20 % -kal a tavalyi áraknál olcsóbban, állandóan és minden mennyiségben kapható.

JAN FEGL
SZEPESI ULICA 22.

1210

PLATZER J. és TÁRSA

KÁLYHÁS M.

Kákai u. 46. LEVICE. Zúgó u. 4.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses figyelmébe és pártfogásába ajánlani alábbi vállalatunkat:

Kerámia kő lapokkal **padlók burkolását** bármily kivitelben (□ m²) 40 K.-tól feljebb. — **Konyha, fürdőszoba és kád, léposó házak, folyosó stb.** fehér, avagy különböző színű porcellán fayenze lapokkal fali burkolatokat. — **Uj cserép kályhákat.** — **Uj takarék tűzhelyeket** bármily kivitelben. — Javitások szakszerűen eszközöltetnek.

Vagyunk kiváló tisztelettel

PLATZER J. és TÁRSA.

BAROSKA JÁNOS

LEVICE, Szepesi u. 16.

Elsőrendű: Varrógépek, Irógépek, Kerékpárok, Vadászlégyverek és Beszélőgépek

JAVITÓ MŰHELYE!

Mélyen leszállított árakban kaphatók:

Varrógépek, ipari és családi célokra és az összes eredeti Singer varrógépekhez alkatrészek, tűk, olajok stb. — Kerékpárok és kerékpárokhoz gummi stb. alkatrészek.

Vadászlégyverek, forgó és automatikus pisztolyok, töltények és az összes vadászati cikkek. — Beszélőgépek, lemezek, tűk stb. alkatrészek. Villany zseb-lámpák és elemek **a legjobb minőségben kaphatók.**

Vadászat.

A közép Ó-lévai hegyközség
112 és 3 negyed hold
vadászterületi jogát

1922—23. évre nyilvános árverésen
bérbe adja a Protestáns Otthonban
1922. október 8-án délután 2 órakor.

Dohány István
hegybíró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém értesíteni a nagyérdemű
közönséget, hogy Nagysallóban
építési vállalatot nyitottam,
hol mindennemű építkezési munkát u. m.:
templomok és tornyok javítását, papi lakok
átalakítását, új építkezéseket, gazdasági
épületek felépítését, javítását, kisebb-nagyobb
kőműves- és ácsmunkálatok készítését és
építési tervek s költségvetések elkészítését
a legjutányosabb áron elvállalom.

Kérem a n. é. közönség szives támogatását.

VÖRÖS KAROLY
okl. kőművesmester
NAGYSALLÓ (Tabán 78.)

A takarékos és

számító háziasszonyok
tudják, hogy az IGAZI
olcsóság,

nem az árban, hanem csak egyedül
a JÓ ÁRUBAN rejlik
és ez okból az egyedül valódi

FRANCK-KÁVÉ PÓTLÉKOT

kéri, mely mindenhol ismét az
előbbi, régbévált és kiadós

békebeli minőségében kapható.

Győződjék meg erről Ön is egy
kísérlet által, mely be fogja bizonyítani,
hogy ezen áru használata által,
nagy megtakarítást
érhet el.

Azokban az egyedül valódinak
kell lennie!

ezen [védjeggyel



és ezen aláírással

Franck Henrik Fia

GYÁRFÁS JÁNOS mérnök
gépjavitó műhely és rézöntőde
VELKA KALNICA

Ajánlja:

Golyós csapágyban futó kör-
fűrészeit. Meglepő erő, olaj
és üzemköltség megtakarítás.

Tűz és betörés mentes falba
épített pánezi szekrények
különböző nagyságban. Pénz,
ékezer és okmányok megőrzésére

Költségvetés díjmentesen.

1209

Figyelem!

30 %-al olcsóbb és
izléses munka!

Aki jó, a mai áraknak megfelelő cserépkályhát
óhajt, s aki nem akarja, hogy télen lábai a szobában is
fázzanak; aki cserép-takaréktűzhelyen fát
akar megtakarítani és gyorsan akar főzni, sütni, az fordul-
jon bizalommal hozzám. — Megfelelő szakgyakorlattal
rendelkezve vállalom kályhák és takaréktűzhelyek fel-
állítását és javítását, minden „szabadalom” és ugy-
nevezett „saját találmányú” tökéletesítés nélkül,
csupán a tapasztalatra támaszkodva. Munkám után —
melyért jótállok — nem kell többé máshoz fordulni.

Vállalom fürdőszobák, fürdőkádak és konyhák
burkolását majolikával, kiválasztott minta szerint,
a legkényesebb izlést is kielégítő módon. :- :-

Midőn a nagyérdemű közönséget továbbra is biztosítom
szakszerű és lelkiismeretes munkámról, vagyok kiváló tisztelettel

Saját raktár. SEIDEL JÓZSEF Állami szállító.

kályhás mester,

Piactér, Knapp gépraktár mellett.

KACHELMANN KAROLY ÉS FIA

gépgyára és vasöntődeje

VYHNE, Župa Tekovská.

ALAPITVA: 1819.

Specialis gyártmányai:

Elsőrendű Francis turbinák minden esésre és vízimennyiségre,
kezi vagy önműködő szabádmalmazott szabályozással, malmok,
fűrésztelepek, villanyos erőközpontok meghajtására. — Modern
transmissió berendezések. — Vizikerék - alkatrészek. — Önt-
vények elsőrendű minőségben és kivitelben. — Tartalékalkat-
részek gazdasági gépek részére beküldött minták után. —
Kívánatra költségmentes mérnök-látogatás. 7



KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatáru- és vasnagykereskedésében

Alapított 1881. LEVICE - LÉVA. Telefon szám 14.

Legjobb FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK.

Naponta friss felvágottak prágai sonka, tevaj. — Csemegeasztok, lazac,
szardínia, oroszhal, heringek. — Déligyümölcsök, desszertek és minden-
nemű csemege különlegességek. — Naponta friss „Glória” pörköltkávét
különlegesség. — Elsőrendű asztali, csemege és gyógyborok, likőr,
cognac, pezsgő stb. — Saját lefejtésű somlói és móri óborok.

Virag-, konyhakerti- és mezőgazdasági magvak.

Vörös mammut és sárga eckendorfi takarmány répamag. — Valódi
MAUTHNER-féle virág, konyhakerti és mezőgazdasági magvak! —
Angol és olasz perje pázsitfűmag, raffiaháncs, rézgalic, szénkénege.

Legolcsóbb VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CIKKEK.

Konyhaedények és az összes modern háztartási cikkek.
Gazdasági cikkek: Ásó, kapa, lapát, gereblye, acélvilla, csákány, fűrés, metsző-
olló, ojtókés, ágfűrés, ojtógummi, permetzőgépek alkatrészek,
szelepgummik, szénkénegező gépek.

Összes kerti-, mezőgazdasági-, méhészeti- és tejgazdasági szerszámok.

Építési anyagok: Cement, gipsz, mennyezet nád, vasgerendák, horg. sodrony,
kerítés fonat, tüskés huzal, kátrány fedéllemez, karbolineum,
kátrány, gépolaj, gépszir gyári raktára. — — — —

Fényképezési cikkek! Kerékpár alkatrészek, gummik.

Robbantó anyagok: Dinamit, robbantó lópor, gyújtószinór, gyutacs.

Műszaki és elektrotechnikai cikkek gyári lerakata. —

ÓVÁS! Igen tisztelt vendöinket figyelmeztetjük, hogy a legujabban meghonosított
helyi házaló kereskedelmet cégünk nem vezette be és ily megbizottai nincsenek!
Készséggel szolgálunk megkeresés esetén a legolcsóbb árajánlattal.